



# XXL MASTER CLOCK

## Bedienungsanleitung | Garantiehinweis

User manual | Warranty information

Mode d'emploi | Avis de garantie

Gebruikshandleiding | Garantie bepalingen

Istruzioni per l'uso | Informazioni sulla garanzia

Manual del usuario | Información para la garantía

Instrukcja obsługi | Informacje dotyczące gwarancji

Οδηγίες χρήσης | Υπόδειξη για την εγγύηση

Руководство по эксплуатации | Указания по гарантии



GER	3
-----	---

---

ENG	8
-----	---

---

FRA	14
-----	----

---

NLD	20
-----	----

---

ITA	26
-----	----

---

ESP	32
-----	----

---

POL	38
-----	----

---

GRE	44
-----	----

---

RUS	50
-----	----

---

---

**Vielen Dank,** dass Sie sich für ein Oehlbach®-Qualitätsprodukt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung ausführlich, um eine uneingeschränkte und fehlerfreie Funktion des Gerätes zu gewährleisten.

### **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:**

Um die Gefahr von Feuer, elektrischem Kurzschluss oder Beschädigung des Produktes zu vermeiden befolgen Sie bitte folgende Hinweise:

1. Setzen Sie das Produkt keinem Regen oder Feuchtigkeit aus. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gefäße auf das Gerät.
2. Installieren Sie das Gerät nicht in ein Bücherregal, Einbauschränk oder in ähnlichem engem Raum. Stellen Sie sicher, dass das Gerät gut belüftet ist.
3. Um einem elektrischen Kurzschluss oder Brand in Folge von einer Überhitzung vorzubeugen, sollten Sie das Gerät nicht bedecken oder Gegenstände auf das Gerät stellen.
4. Positionieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizungen, Öfen, etc.
5. Nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Kerzen benutzen.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Ziehen Sie den Netzstecker während einem Gewitter oder wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.
8. Schützen Sie das Netzkabel vor Gewalteinwirkung wie Quetschen oder Stößen.
9. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Zubehör.
10. Im Servicefall wenden Sie sich bitte nur an qualifiziertes Servicepersonal.

## **EINHALTUNG VON EU-RICHTLINIEN**

Dieses Produkt darf das CE-Zeichen führen. Es entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU; EU-Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit; EU-RoHS-Richtlinie 2011/65/EU; EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) 2012/19/EG.

Sie können eine kostenlose Kopie der Konformitätserklärung erhalten, indem Sie Ihren Händler, den Vertrieb oder den Hauptsitz der Oehlbach Kabel GmbH kontaktieren. Die Kontaktinformation finden Sie unter: **<http://www.oehlbach.com>**.

## **ENTSORGUNGSHINWEISE**

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EC müssen alle elektrischen und elektronischen Geräte über lokale Sammelstellen getrennt entsorgt werden. Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll.

## **VERPACKUNGSGEHALT**

- Oehlbach XXL MasterClock
- USB Kabel A/B - 0.15m
- Netzteil
- Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Der Oehlbach XXL MasterClock verarbeitet Audiodaten und Streams von Ihrem Computer oder einem anderen Musik-Streaming Gerät und generiert ein komplett neues USB Daten-Signal um Ihren DAC zu speisen. Ein sorgfältig ausgesuchter USB Hub-Chip, kombiniert mit einem extrem rauscharmen

Spannungsregler, ermöglichen einen ultra-präzisen und nahezu jitterfreien Takt. Zusätzlich sorgt der XXL MasterClock dafür, dass eine Impedanzanpassung an den DAC sichergestellt wird. Um eine saubere und stabile 5 Volt-Spannung zur Verfügung zu stellen wird ein separater rauscharmer Spannungsregler verwendet, welcher von einem äußerst stabilen und hochwertigen Netzteil der Klasse 1 gespeist wird. So werden störende Frequenzanteile des 5VBUS vom Computer nicht weitergeleitet und die Performance Ihres DA Wandlers wird maximiert!

## FUNKTIONEN

- Saubere Spannungsversorgung
- Komplett neu generiertes USB Datensignal und Impedanzanpassung für den DAC
- Ultra-präziser Takt/Clock
- Maximierung der Performance der angeschlossenen Geräte
- Ideal für Verstärker, Analog/Digital - Digital/Analog Wandler
- Vergoldete Kontakte für perfekte Signalübertragung
- Sehr hochwertiges, getaktetes Netzteil der Klasse 1
- Vielfältige Aufstellungsmöglichkeiten und eine flexible Nutzung.

## SPEZIFIKATION

Temperaturbereich:	5 bis +50 °C
Zulässige rel. Luftfeuchtigkeit:	5 bis 90%
Spannungsversorgung:	7,5V
Abmessungen:	54 x 23 x 63 (B x H x T in mm)
Gewicht:	0,378 kg

## **BEDIENUNG**

1. Verbinden Sie den XXL Master Clock USB Eingang mit einer kompatiblen USB Schnittstelle Ihres Computers oder Streaming Gerätes
2. Verbinden Sie den XXL Master Clock USB Ausgang mit einem DA-Wandler oder einem anderen externen USB-Gerät (Festplatte, Smartphone, usw...)
3. Stellen Sie die Spannungsversorgung über das mitgelieferte Netzteil her.
4. Nun können Sie Ihren DA Wandler oder Ihr externes USB-Gerät wie gewohnt verwenden.

## **GARANTIE**

Wir gratulieren Ihnen! Durch Ihre kluge Wahl sind Sie Besitzer eines OEHLBACH®-Produktes geworden. OEHLBACH®-Produkte erfreuen sich aufgrund der hohen Qualität eines ausgezeichneten Rufes weltweit. Dieser hohe Qualitätsstandard ermöglicht es, für dieses OEHLBACH®-Produkt 2 Jahre Garantie zu gewähren. OEHLBACH®-Produkte werden während des gesamten Fertigungsvorganges laufend kontrolliert und geprüft. Im Servicefall beachten Sie bitte folgendes:

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes und gilt nur für den Erstbesitzer.
2. Während der Garantiezeit beseitigen wir etwaige Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Austausch oder Nachbesserung der defekten Teile. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Minderung, Wandlung, Schadenersatz oder Folgeschäden sind ausgeschlossen. Die Garantiezeit wird von einer Garantieleistung durch uns nicht berührt.

3. Am Produkt dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen worden sein.
4. Bei Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Sollte es sich als notwendig erweisen, das Produkt an uns einzuschicken, so sorgen Sie bitte dafür, dass
  - das Produkt in einwandfreier Originalverpackung verschickt wird,
  - die Kaufquittung beigelegt ist.
5. Von der Garantie ausgenommen sind:
  - Leuchtmittel
  - Verschleißteile
  - Transportschäden, sichtbar oder unsichtbar (Reklamationen für solche Schäden müssen umgehend bei der Transportfirma, Bahn oder Post eingereicht werden.)
  - Kratzer in Metallteilen, Frontabdeckungen u.s.w. (Diese Defekte müssen innerhalb von 5 Tagen nach Kauf direkt bei Ihrem Händler reklamiert werden.)
  - Fehler, die durch fehlerhafte Aufstellung, falschen Anschluss, unsachgemäße Bedienung (siehe Bedienungsanleitung), Beanspruchung oder äußere gewaltsame Einwirkung entstanden sind.
  - Unsachgemäß reparierte oder geänderte Geräte, die von anderer Seite als von uns geöffnet wurden.
  - Folgeschäden an fremden Geräten
  - Kostenerstattung bei Schadensbehebung durch Dritte ohne unser vorheriges Einverständnis.

**Thank you** for choosing an Oehlbach® quality product. Please read these instructions carefully; this will ensure the full and error-free functioning of the product.

## **IMPORTANT SAFETY NOTICE**

Please observe the following instructions in order to prevent any risk of fire, short-circuits or damage to the product:

1. Do not expose the product to rain or moisture. Do not place any containers filled with water on the product.
2. Do not install the product in a bookcase, fitted cupboard or similarly enclosed spaces. Please ensure that there is sufficient ventilation for the product.
3. You should not cover the product or place items on the product in order to prevent short-circuits or fire due to overheating.
4. Do not place the product in proximity to sources of heat, e.g. heaters, stoves, etc.
5. Do not use the product in proximity to naked flames or candles.
6. Only use a dry cloth to clean the product.
7. Disconnect the power plug during a thunderstorm or if the device is not used for a longer period of time.
8. Protect the power cable against external forces such as squeezing, crushing or impact.
9. Use the accessories provided only.
10. Please only use qualified service personnel to carry out repairs or servicing work.



## **COMPLIANCE WITH EU DIRECTIVES**

This product is eligible to bear the CE mark. It complies with the EU Low Voltage Directive 2014/35/EC; EU Directive 2014/30/EC on electromagnetic compatibility; EU RoHS Directive 2011/65/EC; EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) 2012/19/EC.

You can obtain a free copy of the Declaration of Conformity by contacting your retailer, distributor or the headquarters of Oehlbach Kabel GmbH. Contact information can be found at: <http://www.oehlbach.com>.

## **DISPOSAL ADVICE**

In accordance with the European Guideline 2012/19/EC all electrical and electronic equipment must be disposed of separately at local collection points. Please observe local rules and do not dispose of your old equipment in the normal household waste!

## **PACKAGING CONTENTS**

- Oehlbach XXL MasterClock
- USB cable A/B - 0.15m
- Mains adapter
- Power cable
- User guide

The Oehlbach XXL MasterClock processes audio data and streams from your computer or any other music-streaming device and generates a completely new USB data signal to feed your DAC. A carefully selected USB hub chip, combined with an extremely low-noise voltage regulator, enables an ultra-precise and virtually jitter-free clock. In addition, the XXL MasterClock ensures that impedance adjustment to the DAS is guaranteed. To provide clean and stable 5 volt power, a separate low-noise voltage regulator is used which is fed by an extremely stable and high-quality Class 1 power supply unit. This ensures that disruptive frequency components of the 5v BUS are not passed on by the computer, thus maximising the performance of your DA converter!

## **FUNCTIONS**

- Clean voltage supply
- Completely newly generated USB data signal and impedance adjustment for the DAC
- Ultra-precise clock
- Maximises the performance of the devices connected
- Ideal for amplifiers, analogue/digital - digital/analogue converters
- Gold-plated contacts for perfect signal transmission
- Very high-quality Class 1 switched-mode power supply unit
- Multiple set-up options and flexible use.

**SPECIFICATION**

Temperature range:	5 to +50 °C
Permissible relative humidity:	5 - 90%
Voltage supply:	7.5V
Dimensions:	54 x 23 x 63 (w x h x d in mm)
Weight:	0.378 kg

**OPERATION**

1. Connect the XXL Master Clock USB input to a compatible USB port on your computer or streaming device
2. Connect the XXL Master Clock USB output to a DA converter or an external USB device (hard disk, smartphone, etc.)
3. Establish the voltage supply via the power supply unit provided.
4. You can now use your DA converter or external USB device as usual.

## Warranty

Congratulations! Thanks to your intelligent choice you are now the proud owner of an OEHLBACH® product. OEHLBACH® products enjoy an excellent reputation around the world due to their high quality. This high quality standard allows us to provide a 2 year warranty for this OEHLBACH® product. OEHLBACH® products are continuously inspected and checked throughout the entire manufacturing process. If service is necessary, however, please observe the following:

1. The warranty period starts with the purchase of the product and only applies to the original owner.
2. During the warranty period we will rectify any defects that are due to faulty material or workmanship by replacing or repairing the defective part at our discretion. Further claims, and in particular those for price reduction, cancellation of sale, compensation for damage or subsequent damage, are excluded. The warranty period is not affected by any work we provide under the warranty.
3. The product should not be tampered with.
4. In the event of a warranty claim please contact your authorised dealer first. Should it prove necessary to return the product to us, please ensure that
  - the product is sent in its original factory packaging in good condition,
  - your proof of purchase is enclosed.

5. The following are excluded from the warranty:

- Illuminants
- Wear parts
- Shipping damages, either readily apparent or concealed (claims for such damages must be lodged immediately with the shipping agent, the railway express office or the post office).
- Scratches in metal components, front panels, etc. (You must notify your authorised dealer directly of such defects within 5 days of purchase).
- Defects caused as a result of incorrect installation, faulty connection, improper operation (see user manual), overloading or external force.
- Improperly repaired or modified devices that have been opened by a party other than us.
- Subsequent damage to other devices.
- Reimbursement of costs for repairing damage that has been caused by a third party without our prior conse.

**Nous vous remercions** d'avoir choisi un produit de qualité Oehlbach®. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi afin d'assurer le fonctionnement intégral et irréprochable de l'appareil.

## **AVIS IMPORTANT DE SÉCURITÉ**

Veillez respecter les consignes suivantes afin de prévenir les risques d'incendie, de court-circuit électrique ou de détérioration du produit:

1. N'exposez pas le produit à la pluie ou l'humidité. Ne placez pas de récipients remplis d'eau sur l'appareil.
2. N'installez pas l'appareil dans une étagère de bibliothèque, un placard encastré ou un autre espace restreint similaire. Assurez-vous que l'appareil est correctement ventilé.
3. Afin de prévenir les courts-circuits électriques ou les incendies suite à une surchauffe de l'appareil, il convient de ne pas couvrir l'appareil ni de poser des objets dessus.
4. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, les poêles, etc.
5. N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues ou de bougies.
6. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
7. Débranchez l'appareil de sa prise en cas d'orage ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
8. Protégez le câble d'alimentation contre les détériorations telles que les pincements et les chocs.
9. Utilisez exclusivement les accessoires fournis
10. En cas de défaillance, veuillez vous adresser uniquement à des techniciens de maintenance qualifiés.

## **RESPECT DES DIRECTIVES UE**

Ce produit peut être pourvu du marquage CE. Il satisfait à la directive UE relative à la basse tension 2014/35/CE, à la directive UE 2014/30/CE sur la comptabilité électromagnétique, à la directive RoHS de l'UE 2011/65/CE, à la directive de l'UE relative aux anciens appareils électriques et électroniques (DEEE) 2012/19/CE.

Vous pouvez obtenir une copie gratuite du certificat de conformité en contactant votre revendeur, le département vente ou le siège social de la société Oehlbach Kabel GmbH. Vous trouverez les informations de contact utiles à l'adresse: **<http://www.oehlbach.com>**.

## **INDICATIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION**

Conformément à la directive européenne 2012/19/CE, tous les appareils électriques et électroniques doivent être mis au rebut séparément, dans un point de collecte de votre région. Veuillez respecter les consignes locales en vigueur et n'éliminez pas vos anciens appareils en même temps que les ordures ménagères non triées!

## **CONTENU DE L'EMBALLAGE**

- Oehlbach XXL MasterClock
- Câble USB pour l'alimentation en tension - 0.15m
- Prise secteur
- Câble d'alimentation
- Mode d'emploi

Oehlbach XXL MasterClock traite les fichiers audio et le flux audio de votre ordinateur ou de tout appareil de diffusion de musique, et génère un tout nouveau signal USB afin d'alimenter votre DAC. Une puce de port USB sélectionnée avec soin, associée à régulateur de tension particulièrement silencieux, permet une synchronisation exempte de gigue et ultra précise. En outre, le XXL MasterClock assure que l'impédance soit adaptée au DAC. Pour une tension 5 volts propre et stable, un régulateur de tension séparé silencieux est utilisé. Ce dernier est alimenté par un bloc d'alimentation de classe 1 très résistant et de grande qualité. Ainsi, les parties de fréquences gênantes du Bus 5V de l'ordinateur ne sont pas transmises et la performance de votre convertisseur CNA est optimisée !

## **FONCTIONS**

- Une alimentation en tension propre
- Génération d'un signal USB complètement nouveau et adaptation de l'impédance pour le DAC
- Synchronisation/clock ultra précise
- Maximisation des performances des appareils connectés
- Idéal pour l'amplification, convertisseur analogique/numérique - numérique/analogique
- Contacts plaqués or pour une transmission parfaite des signaux
- Bloc d'alimentation de classe 1 de grande qualité et synchronisé
- Nombreuses possibilités d'installation et une utilisation flexible.



## **SPÉCIFICATIONS**

Plage de température :	de 5 à +50 °C
Humidité de l'air relative autorisée :	de 5 à 90%
Alimentation en tension :	7,5 V
Dimensions :	54 x 23 x 63 (L x H x P en mm)
Poids :	0,378 kg

## **UTILISATION**

1. Raccordez l'entrée USB du XXL Master Clock avec l'interface USB de votre ordinateur ou de votre appareil de streaming
2. Raccordez la sortie USB du XXL Master Clock avec un convertisseur CNA ou un autre périphérique USB (disque dur externe, smartphone, etc.)
3. Mettez sous tension avec le bloc d'alimentation fourni.
4. Vous pouvez désormais utiliser votre convertisseur CNA ou votre appareil USB externe comme d'habitude.

## **GARANTIE**

Félicitations! Grâce à votre excellent choix, vous êtes le nouveau propriétaire d'un produit OEHLBACH®. Les produits OEHLBACH® bénéficient d'une excellente réputation mondiale grâce à leur niveau de qualité élevé. Ce standard de qualité permet d'offrir 2 ans de garantie sur ce produit OEHLBACH®. Les produits OEHLBACH® sont contrôlés et vérifiés tout au long du processus de fabrication. En cas d'intervention, veuillez noter les points suivants:

1. La durée de garantie court à compter de la date d'achat du produit, et n'est applicable qu'à l'acheteur initial.
2. Au cours de la période de garantie, nous remédions à tout défaut de matériel ou de fabrication apparu suite à l'achat, et choisissons suivant les cas de remplacer ou de réparer les pièces défectueuses. Toute autre demande de prise en charge est exclue, en particulier en matière de réduction, conversion, indemnité ou dommages consécutifs. La durée de garantie n'est pas affectée par nos interventions dans le cadre de la garantie.
3. Le produit ne doit avoir subi aucun traitement inapproprié.
4. Pour la mise en œuvre de la garantie, veuillez vous adresser initialement à votre revendeur spécialisé. S'il s'avère nécessaire de nous envoyer le produit, veuillez à ce que
  - le produit soit expédié dans son emballage d'origine en bon état,
  - le ticket de caisse soit joint.

5. Les éléments suivants sont exclus de la garantie:
- Ampoules
  - Pièces d'usure
  - Dommages consécutifs au transport, visibles ou non (déposez immédiatement toute réclamation pour ce type de dommages auprès du transporteur, de la SNCF ou de la poste).
  - Rayures sur les pièces métalliques, les façades, etc. (ces défauts doivent faire l'objet d'une réclamation auprès de votre revendeur dans les 5 jours suivant l'achat).
  - Défauts apparus suite à une mauvaise installation, une erreur de raccordement, une utilisation incorrecte (voir le mode d'emploi), une pression ou un choc externe.
  - Appareils réparés ou modifiés de manière incorrecte, ayant été ouverts par un tiers.
  - Dommages consécutifs sur d'autres appareils
  - Remboursement en cas de réparation par des tiers sans notre accord préalable.

**Hartelijk dank** voor de aanschaf van dit kwaliteitsproduct van Oehlbach®. Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig door, zodat u probleemloos alle functies van dit apparaat kunt gebruiken.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Neem onderstaande instructies in acht om brand, elektrische kortsluiting of schade aan het product te vermijden:

1. Stel het product niet bloot aan regen of vocht. Plaats geen bekers, vazen of andere containers met vloeistoffen op het apparaat.
2. Plaats het apparaat niet in een boekenkast, inbouwkast of soortgelijke besloten ruimtes. Let erop dat u het apparaat installeert op een plaats die goed is geventileerd.
3. Dek het apparaat niet af en plaats er geen voorwerpen op; hiermee voorkomt u elektrische kortsluiting of brand als gevolg van oververhitting.
4. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, enz.
5. Plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of brandende kaarsen.
6. Reinig het apparaat uitsluitend met een droge doek.
7. Trek de netstekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt.
8. Bescherm het netsnoer tegen geweldsinwerking zoals afknellen of stoten.
9. Gebruik uitsluitend de meegeleverde accessoires.
10. Neem bij storingen of defecten contact op met gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

## **NALEVING VAN EU-RICHTLIJNEN**

Dit product mag de CE-markering dragen. Het voldoet aan de volgende Europese richtlijnen: 2014/35/EU (Laagspanningsrichtlijn); 2014/30/EU over elektromagnetische compatibiliteit (EMC-richtlijn); 2011/65/EU (Beperking van gevaarlijke stoffen); 2012/19/EU (Afgedankte elektrische en elektronische apparaten, AEEA).

Een gratis exemplaar van de conformiteitsverklaring kunt u aanvragen via uw dealer, distributeur of bij het hoofdkantoor van Oehlbach Kabel GmbH. De benodigde contactgegevens vindt u op **<http://www.oehlbach.com>**.

## **AANWIJZINGEN INZAKE AFVALVERWIJDERING**

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EC moeten alle elektrische en elektronische apparaten via lokale inzamelpunten apart worden verwijderd. Let op de lokale voorschriften en verwijder uw oude apparaten niet met het normale huisvuil!

## **INHOUD VAN DE VERPAKKING**

- Oehlbach XXL MasterClock
- USB-kabel A/B - 0,15 m
- AC-adapter
- Netsnoer
- Gebruiksaanwijzing

De Oehlbach XXL MasterClock verwerkt audiogegevens en streams van uw computer of een andere audiostreaming-bron en genereert een volledig nieuw USB-gegevenssignaal voor de D/A-converter. Een zorgvuldig geselecteerde USB-hubchip maakt in combinatie met een extreem ruisarme spanningsregelaar een uiterst precies en praktisch jittervrij kloksignaal mogelijk. Daarnaast zorgt de XXL MasterClock ervoor dat de impedantie wordt aangepast aan die van de D/A-converter. Voor een zuivere en stabiele 5 V-spanning wordt een aparte, ruisarme spanningsregelaar gebruikt, die voeding krijgt van een zeer stabiele en hoogwaardige voedingsadapter van klasse 1. Dit voorkomt dat storende frequentiedelen van de 5VBUS van de computer worden doorgegeven, zodat uw D/A-converter optimale prestaties kan leveren.

## **FUNCTIES**

- Zuivere spanningstoevoer
- Volledig nieuw gegenereerd USB-gegevenssignaal en impedantie-aanpassing voor de D/A-converter
- Ultraprecies kloksignaal
- Maakt maximale prestaties van aangesloten apparatuur mogelijk
- Ideaal voor versterkers, A/D-converters, D/A-converters
- Vergulde contacten voor perfecte signaaloverdracht
- Zeer hoogwaardige geklokte AC-adapter van klasse 1
- Flexibel in gebruik en plaatsing.

## **SPECIFICATIES**

Temperatuurbereik:	5 tot +50 °C
Toegestane rel. luchtvochtigheid:	5 tot 90%
Voeding:	7,5V
Afmetingen:	54 x 23 x 63 (B x H x D in mm)
Gewicht:	0,378 kg

## **BEDIENING**

1. Sluit de USB-ingang van de XXL MasterClock aan op een compatibele USB-poort van uw computer of streamingapparaat.
2. Sluit de USB-uitgang van de XXL MasterClock aan op een D/A-converter of een ander extern apparaat met USB-poort, zoals een harde schijf of smartphone.
3. Sluit de XXL MasterClock aan op de voeding met de meegeleverde AC-adapter.
4. Nu kunt u de D/A-converter of extern USB-apparaat gebruiken zoals u dat gewend bent.

## Garantiebepalingen

Van harte gefeliciteerd! Door een verstandige keuze bent u nu de trotse eigenaar van een product van OEHLBACH®. Vanwege hun onovertroffen kwaliteit genieten OEHLBACH®-producten overal ter wereld een uitstekende reputatie. Dankzij deze hoge kwaliteit is het mogelijk om op dit OEHLBACH®-product een garantie van 2 jaar te verlenen. De producten van OEHLBACH® worden van het begin van het fabricageproces tot het moment dat zij de fabriek verlaten continu gecontroleerd en getest. Als dit product toch niet naar uw volledige tevredenheid mocht functioneren, houd dan rekening met het volgende:

1. De garantieperiode begint op de datum van aankoop en geldt alleen voor de oorspronkelijke eigenaar.
2. Gedurende de garantieperiode zullen wij eventuele defecten corrigeren die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal-of fabricagefouten, naar eigen inzicht door vervanging of reparatie van defecte onderdelen. Verdere claims, met name voor prijsreductie, koopvernietiging, schadevergoeding of gevolgschade, zijn uitgesloten. De garantieperiode wordt niet aangetast door een honorering onzerzijds van een garantieclaim.
3. Aan het product mogen geen ondeskundige ingrepen zijn uitgevoerd.
4. Neem in het geval van een garantieclaim allereerst contact op met uw leverancier. Als het nodig is om het product naar ons te zenden, let er dan op dat:
  - het product in de onbeschadigde, originele verpakking wordt verzonden;
  - het aankoopbewijs is bijgevoegd.



**5. Van garantie uitgesloten zijn:**

- lampen;
- slijtdelen;
- transportschade, zichtbaar of onzichtbaar (claims voor dergelijke schade moeten onmiddellijk worden ingediend bij de transporteur/vervoerder);
- krassen in metalen onderdelen, frontpanelen, enz. (dergelijke defecten moeten binnen 5 dagen na aankoop direct bij uw dealer worden gemeld);
- defecten veroorzaakt door verkeerde installatie of aansluiting, onjuist gebruik (zie gebruikshandleiding) of belasting, of door inwerking van externe krachten.
- ondeskundig gerepareerde of aangepaste apparaten, die door een andere partij dan door ons zijn geopend;
- gevolgschade aan andere apparatuur;
- kostenvergoedingen voor reparaties die door derden zijn uitgevoerd, zonder onze voorafgaande toestemming

**Grazie** per aver acquistato un prodotto di qualità Oehlbach®. Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso per un funzionamento totale e corretto dell'apparecchio.

## **INDICAZIONE IMPORTANTE AI FINI DELLA SICUREZZA**

Per evitare il rischio d'incendio, cortocircuito elettrico o danni al prodotto, seguire le seguenti avvertenze:

1. Non esporre il prodotto a pioggia o umidità. Non collocare sull'apparecchio recipienti contenenti acqua.
2. Non posizionare l'apparecchio all'interno di un'area chiusa come librerie o armadi a muro. Assicurarsi che l'apparecchio si trovi in un luogo arieggiato.
3. Per prevenire il rischio di cortocircuito elettrico o incendio dovuto a surriscaldamento, non coprire l'apparecchio o non collocare nessun tipo d'oggetto sullo stesso.
4. Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, stufe, ecc.
5. Non utilizzare vicino a fiamma viva o candele.
6. Pulire l'apparecchio utilizzando esclusivamente un panno asciutto.
7. Staccare la spina in caso di temporale o se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo.
8. Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danneggiamenti dovuti a piegamenti o urti.
9. Utilizzare esclusivamente gli accessori in dotazione.
10. In caso di necessità rivolgersi solo a personale di servizio qualificato.

## **OSSERVANZA DELLE DIRETTIVE UE**

Il presente prodotto può esibire il marchio CE. È conforme alla direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE; direttiva UE 2014/30/CE sulla compatibilità elettromagnetica; direttiva RoHS UE 2011/65/CE; direttiva UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) 2012/19/CE.

È possibile ricevere una copia gratuita della dichiarazione di conformità, contattando il commerciante, il distributore o la sede centrale di Oehlbach Kabel GmbH. I dati di contatto sono disponibili al sito: <http://www.oehlbach.com>.

## **AVVERTENZE SULLO SMALTIMENTO**

Ai sensi della direttiva europea 2012/19/CE tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente tramite il conferimento in punti di raccolta locali. Rispettare le normative locali, non smaltire i dispositivi fuori uso con i normali rifiuti domestici!

## **CONTENUTO DELLA CONFEZIONE**

- Oehlbach XXL MasterClock
- Cavo USB A/B - 0,15 m
- Alimentatore
- Cavo di alimentazione
- Manuale d'uso

L'unità Oehlbach XXL MasterClock elabora i dati audio e i flussi audio dal computer o da altri dispositivi di streaming musicale e genera un segnale dati USB completamente nuovo per alimentare un DAC. Un chip hub USB dedicato, unito a un regolatore di tensione a bassissimo rumore, consente di ottenere un clock ultra-preciso e quasi privo di jitter. Inoltre, XXL MasterClock assicura che l'impedenza venga adattata esattamente al DAC. Per fornire una tensione a 5 volt pulita e stabile, viene utilizzato un regolatore di tensione a basso rumore separato, alimentato da un alimentatore estremamente stabile e di alta qualità di classe 1. In questo modo, il computer non trasmette i componenti di frequenza disturbanti del 5VBUS e le prestazioni del convertitore DA saranno massimizzate.

## **FUNZIONI**

- Alimentazione elettrica pulita
- Segnale dati USB generato da zero e adattamento dell'impedenza in base al DAC
- Clock ultra-preciso
- Massimizzazione delle prestazioni dei dispositivi collegati
- Ideale per amplificatori e convertitori analogico/digitale - digitale/analogico
- Contatti dorati per una perfetta trasmissione del segnale
- Alimentazione elettrica a clock di altissima qualità e di classe 1
- Diverse possibilità di collocazione e utilizzo flessibile.

**SPECIFICHE TECNICHE**

Gamma di temperatura

di funzionamento: da 5 a +50 °C

Gamma di umidità

di funzionamento: dal 5 al 90%

Alimentazione: 7,5V

Dimensioni: 54 x 23 x 63 (L x H x P in mm)

Peso: 0,378 kg

**IMPIEGO**

1. Collegare l'ingresso USB di XXL Master Clock a una porta USB compatibile del computer o del dispositivo di streaming
2. Collegare l'uscita USB di XXL Master Clock a un convertitore DA o a un altro dispositivo USB esterno (disco rigido, smartphone ecc.).
3. Collegare l'alimentazione elettrica tramite l'alimentatore in dotazione.
4. Ora è possibile utilizzare il convertitore DA o il dispositivo USB esterno nel modo consueto.

## Garanzia

Complimenti! Grazie alla Sua scelta intelligente, Lei ora è proprietario di un prodotto OEHLBACH®. Grazie all'eccellente qualità, i prodotti OEHLBACH® godono di un'ottima reputazione in tutto il mondo. Questi altissimi standard di qualità permettono di offrire una garanzia di 2 anni su questo prodotto OEHLBACH®. I prodotti OEHLBACH® sono sottoposti a continui controlli durante tutto il ciclo di fabbricazione. In caso di guasto, si prega di osservare quanto segue:

1. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto e vale solo per il primo proprietario.
2. Durante il periodo di garanzia elimineremo eventuali vizi dovuti a comprovati difetti di materiale o fabbricazione, provvedendo, a nostra discrezione, alla sostituzione o alla riparazione del componente difettoso. Si esclude qualsiasi ulteriore rivendicazione, quale riduzione del prezzo, risoluzione del contratto o risarcimento danni. Il periodo di garanzia resta invariato anche in caso di prestazioni di garanzia da parte nostra.
3. Il prodotto non deve essere stato oggetto di interventi non autorizzati.
4. In caso di ricorso alla garanzia si prega di contattare prima il rivenditore specializzato. Qualora risultasse necessario rispedirci il prodotto, si prega di
  - utilizzare per la spedizione del prodotto la confezione originale intatta;
  - accludere la ricevuta di acquisto.

**5. Sono esclusi dalla garanzia:**

- lampadine
- componenti soggetti ad usura
- danni da trasporto, visibili o invisibili (i reclami riguardanti i danni di questo tipo devono essere presentati immediatamente allo spedizioniere, alle ferrovie o alle poste)
- graffi su componenti metallici, mascherine, ecc. (questi difetti devono essere segnalati entro 5 giorni dall'acquisto direttamente presso il rivenditore)
- difetti causati da errori di installazione o di collegamento, uso non conforme (vedi istruzioni per l'uso), sollecitazione o violenza esterna
- apparecchi riparati o modificati in modo inadeguato aperti da terzi
- danni indiretti subiti da altri apparecchi
- rimborso delle spese in caso di riparazione del danno da parte di terzi senza il previo consenso da parte nostra

**Muchas gracias** por haberse decidido por un producto de calidad Oehlbach®. Para garantizar una función ilimitada y libre de fallas del aparato, lea por favor detalladamente este manual del usuario.

## **INDICACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE**

Para evitar el peligro de fuego, cortocircuito o daño del producto, siga por favor las siguientes instrucciones:

1. No exponga el producto a la lluvia o a la humedad. No ponga recipientes con agua encima del aparato.
2. No instale el aparato sobre estanterías de libros, armarios empotrados u otros espacios pequeños similares. Asegúrese de que el aparato esté bien ventilado.
3. Para prevenir cortocircuitos o fuego causados por un sobrecalentamiento, no se debe cubrir el aparato ni colocar objetos sobre él.
4. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, como calefacciones, hornos, etc.
5. No utilizar cerca de hogueras o velas.
6. Limpie el aparato únicamente con un paño seco.
7. Desenchufe el aparato durante una tormenta o bien si no lo va a usar por un largo tiempo.
8. Proteja el cable de alimentación contra efectos de violencia, como aplastarlo o golpearlo.
9. Utilice únicamente los accesorios suministrados.
10. En caso de requerir un servicio, diríjase por favor sólo al personal de servicio cualificado.



## **CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS DE LA UE**

Este producto tiene permiso para llevar la marca CE. Cumple con la directiva 2014/35/CE, sobre la baja tensión del Parlamento Europeo y del Consejo; la Directiva 2014/30/CE sobre compatibilidad electromagnética del Parlamento Europeo y del Consejo; Directiva RoHS 2011/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo; Directiva 2012/19/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Puede solicitar una copia de la declaración de conformidad gratuita. Para ello, póngase en contacto con su distribuidor, el departamento de ventas o la sede principal de Oehlbach Kabel GmbH. Encontrará la información de contacto en el sitio: <http://www.oehlbach.com>.

## **INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN**

De acuerdo a la Directiva Europea 2012/19/CE, todos los dispositivos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados selectivamente en puntos de recogida locales ¡Tenga en cuenta las normativas locales y no elimine sus dispositivos en la basura del hogar!

## **CONTENIDO DEL EMBALAJE**

- Oehlbach XXL MasterClock
- Cable USB A/B - 0,15m
- Fuente de alimentación
- Cable de alimentación
- Manual de instrucciones

El Oehlbach XXL MasterClock procesa datos de audio y transmisiones en directo desde su ordenador u otro dispositivo de transmisión musical en directo y genera una señal de datos USB completamente nueva para alimentar su convertor digital/analógico. Un chip de concentrador USB cuidadosamente seleccionado, combinado con un regulador de tensión extremadamente silencioso, permiten una sincronización ultraprecisa y prácticamente libre de jitter. Además, el XXL MasterClock se ocupa de garantizar una adaptación de impedancia al convertidor analógico/digital. Para poner a disposición una tensión de 5 voltios limpia y estable, se utiliza un regulador de tensión separado y de bajo ruido, que es alimentado desde una fuente de alimentación extremadamente estable y de alta calidad de la clase 1. De este modo no se transmiten componentes de frecuencia parásitos del 5VBUS desde el ordenador y se maximiza el rendimiento de su convertidor D/A.

## **FUNCIONES**

- Alimentación de corriente limpia
- Señal de datos USB generada de forma completamente nueva y adaptación de impedancia para el convertidor digital/analógico
- Sincronización/Reloj ultraprecisos
- Maximización del rendimiento de los dispositivos conectados
- Ideal para amplificadores y convertidores analógico/digital - digital/analógico
- Contactos bañados en oro para una transferencia de señales perfecta.
-

- Fuente de alimentación sincronizada y de muy alta calidad de la clase 1
- Diversas posibilidades de montaje y flexibilidad de uso

## **ESPECIFICACIÓN**

Rango de temperatura:	5 a +50 °C
Humedad ambiente permitida:	5 a 90%
Alimentación de tensión:	7,5V
Medidas:	54 x 23 x 63 (A x H x F in mm)
Peso:	0,378 kg

## **USO**

1. Conecte la entrada USB del XXL Master Clock a un puerto USB compatible de su ordenador o dispositivo de transmisión en directo
2. Conecte la salida USB del XXL Master Clock USB a un convertidor D/A o otro dispositivo USB externo (disco duro, smart-phone, etc...)
3. Establezca la alimentación de corriente mediante la fuente de alimentación suministrada.
4. Ahora puede utilizar su convertidor D/A o su dispositivo USB externo como de costumbre.

## **GARANTÍA**

¡Felicitaciones! Gracias a su inteligente elección, usted se ha convertido en propietario de un producto OEHLBACH®. Debido a su alta calidad, los productos OEHLBACH® gozan de una excelente reputación a nivel mundial. Este alto estándar de calidad permite ofrecer para este producto OEHLBACH® una garantía de 2 años. Los productos OEHLBACH® son inspeccionados y controlados frecuentemente durante todo el proceso de fabricación. En caso de requerir el servicio técnico, por favor considere lo siguiente:

1. La garantía comienza con la compra del producto y rige sólo para el primer dueño.
2. Durante el tiempo de garantía resolvemos cualquier defecto, que demostrablemente sea atribuido a fallas de fabricación o de material, reservándonos la opción de cambiar o mejorar las partes defectuosas. Otras exigencias, particularmente rebajas, redhibición, indemnización o daños consecuenciales quedan excluidas. La vigencia de la garantía no se verá afectada por alguna prestación de servicios de garantía de nuestra parte.
3. El producto no debe haber sido sometido a intervenciones inadecuadas.
4. Para el uso de la garantía, por favor diríjase primero a su comerciante especializado. En caso de que resulte necesario enviarnos el producto, entonces asegúrese
  - por favor de que al enviar el producto lo haga en su embalaje original y perfectamente empacado,
  - adjunte el recibo de compra.

5. La garantía excluye:
- Los elementos de iluminación.
  - Las piezas de desgaste.
  - Los daños por el transporte, visibles o no (La reclamación por este tipo de daños tiene que presentarse inmediatamente en la empresa de transportes, ferrocarril o Correos.)
  - Rasguños en el metal, en las placas frontales, etcétera (Dichos defectos deben reclamarse, en un plazo de 5 días tras la compra, directamente donde su distribuidor.)
  - Las fallas que hayan sido causadas por una instalación defectuosa, una conexión falsa, un uso inadecuado (ver el manual del usuario), un desgaste o por una exposición a violencia externa.
  - Aparatos reparados de forma inadecuada o modificados, que no hayan sido abiertos por nosotros.
  - Daños ocasionados a otros equipos.
  - El reembolso que se pague a terceros por la reparación de daños, sin nuestro previo consentimiento.

**Serdecznie dziękujemy**, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu firmy Oehlbach®. Prosimy o szczegółowe zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Pozwoli to na zachowanie nieograniczonej sprawności urządzenia.

## **WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Aby uniknąć ryzyka wybuchu pożaru, zwarcia lub uszkodzenia produktu, należy przestrzegać następujących zasad:

1. Nie wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci. Nie ustawiać na urządzeniu naczyń napełnionych wodą.
2. Nie instalować urządzenia w regale na książki, zabudowanej szafie lub na podobnych wąskich przestrzeniach. Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo wentylowane.
3. Aby uniknąć zwarcia lub pożaru wskutek przegrzania, nie przykrywać urządzenia ani nie odkładać na nim żadnych przedmiotów.
4. Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece itd.
5. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu otwartych źródeł ognia lub świec.
6. Urządzenie czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
7. Podczas burzy lub przed dłuższym okresem niekorzystania z urządzenia wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
8. Chronić kabel sieciowy przed oddziaływaniem siły, np. ściskania lub uderzania.
9. Stosować wyłącznie dołączone akcesoria.
10. W razie konieczności skorzystania z serwisu należy zwrócić

się do wykwalifikowanego personelu serwisowego.

## **SPEŁNIENIE WYMAGAŃ DYREKTYW UE**

Ten produkt może nosić znak CE. Spełnia on wymagania dyrektywy UE w sprawie niskiego napięcia 2014/35/WE, dyrektywy UE 2014/30/WE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywy UE RoHS 2011/65/WE, dyrektywy UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) 2012/19/WE.

Bezpłatną kopię deklaracji zgodności można otrzymać, kontaktując się z punktem sprzedaży, działem handlowym lub siedzibą firmy Oehlbach Kabel GmbH. Dane teleadresowe można znaleźć na stronie <http://www.oehlbach.com>.

## **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UTYLIZACJI**

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane przez lokalne punkty zbiórki odpadów problemowych. Prosimy o przestrzeganie lokalnych przepisów oraz aby nie wyrzucać zużytych urządzeń wraz ze śmieciami domowymi.

## **ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA**

- Oehlbach XXL MasterClock
- Przewód USB A/B 0,15 m
- Zasilacz
- Kabel sieciowy
- Instrukcja obsługi

Oehlbach XXL MasterClock przetwarza strumienie i dane audio z komputera lub innego urządzenia do transmisji strumieniowej muzyki oraz generuje całkowicie nowy sygnał danych USB przeznaczony dla przetwornika cyfrowo-analogowego. Starannie dobrany układ scalony koncentratora USB w połączeniu z niskoszumowym regulatorem napięcia umożliwiają ultraprecyzyjne taktowanie praktycznie bez jitteru. Dodatkowo XXL MasterClock zapewnia dopasowanie impedancji do przetwornika cyfrowo-analogowego. W celu udostępniania czystego i stabilnego napięcia 5 V stosowany jest osobny niskoszumowy regulator napięcia, który zasilany jest z niezwykle stabilnego zasilacza sieciowego klasy 1. Dzięki temu powodujące zakłócenia częstotliwości składowe 5VBUS nie są przekazywane przez komputer i przetwornik cyfrowo-analogowy może działać z maksymalną wydajnością!

## **FUNKCJE**

- Czyste napięcie zasilające
- Sygnał danych USB generowany całkowicie od nowa i impedancja dostosowana do przetwornika cyfrowo-analogowego
- Ultraprecyzyjne taktowanie/zegar
- Maksymalna wydajność podłączonych urządzeń
- Idealne rozwiązanie do wzmacniaczy, przetworników analogowo-cyfrowych i cyfrowo-analogowych
- Połączone styki gwarantujące idealne przewodzenie sygnału
- Bardzo dobry, taktowany zasilacz klasy 1
- Różnorodne możliwości ustawienia i elastyczne wykorzystywanie.



**SPECYFIKACJA**

Zakres temperatur:	5 do +50°C
Dopuszczalna wilgotność wzgl. powietrza:	5 do 90%
Zasilanie:	7,5 V
Wymiary:	54 x 23 x 63
Waga:	0,378 kg

**OBSŁUGA**

1. Połączyć wejście USB urządzenia XXL MasterClock ze zgodnym interfejsem USB w komputerze lub urządzeniu do transmisji strumieniowej
2. Połączyć wyjście USB urządzenia XXL MasterClock z przetwornikiem cyfrowo-analogowym lub innym zewnętrznym urządzeniem USB (dysk twardy, smartfon itp.)
3. Doprowadzić napięcie zasilające za pomocą otrzymanego w zestawie zasilacza sieciowego.
4. Od tego momentu można korzystać z przetwornika cyfrowo-analogowego lub urządzenia USB w zwykły sposób.

## **GWARANCJA**

Gratulacje! Dzięki dobrej decyzji stał/a się Pan/i posiadaczem produktu OEHLBACH®. Produkty OEHLBACH® dzięki swojej wysokiej jakości cieszą się na całym świecie ogromną popularnością. Wysoka jakość wykonania umożliwia nam udzielanie na ten produkt OEHLBACH® 2-letniej gwarancji. Podczas całego procesu produkcyjnego produkty OEHLBACH® poddawane są bieżącej kontroli i różnym testom. W razie konieczności skorzystania z serwisu należy pamiętać o następujących kwestiach:

1. Okres gwarancyjny rozpoczyna się z momentem zakupu produktu i obowiązuje wyłącznie dla pierwszego właściciela.
2. W okresie gwarancyjnym usuwamy ewentualne wady, które w sposób udokumentowany dotyczą materiału i procesu produkcyjnego, stosując wg własnego wyboru wymianę lub naprawę uszkodzonych części. Wszelkie inne roszczenia, w szczególności redukcja ceny lub odstąpienie od umowy kupna-sprzedaży, odszkodowanie czy szkody następcze, są wykluczone. Świadczenie gwarancyjne nie zmienia okresu gwarancyjnego.
3. Nie wolno wykonywać nieodpowiednich manipulacji przy produkcie.
4. W razie konieczności skorzystania z gwarancji należy zwrócić się najpierw do swojego sprzedawcy. Jeżeli konieczne okaże się przesłanie produktu do nas, należy zapewnić
  - aby produkt został przesłany w nienaruszonym oryginalnym opakowaniu
  - z załączonym dowodem zakupu.

**5. Gwarancji nie podlegają:**

- elementy świetlne
- części eksploatacyjne
- widocznie lub niewidoczne szkody transportowe (reklamacje w zakresie takich szkód należy składać bezpośrednio w firmie transportowej, na kolei lub poczcie),
- rysy na częściach metalowych, osłonie frontowej itp. (takie uszkodzenia należy zgłaszać bezpośrednio sprzedawcy w ciągu 5 dni od momentu zakupu).
- wady powstałe w wyniku nieprawidłowego ustawienia, błędnego podłączenia, nieprawidłowej obsługi (patrz instrukcja obsługi), nadmiernego obciążenia lub innego działania przy użyciu siły,
- nieprawidłowo naprawione lub zmienione urządzenia, które nie były otwierane przez nas, lecz przez osoby trzecie,
- szkody następcze w urządzeniach innych producentów,
- zwrot kosztów usuwania szkody przez osoby trzecie bez naszej uprzedniej zgody.

**Ευχαριστούμε** πολύ που επιλέξατε ένα προϊόν ποιότητας της Oehlbach®. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χειρισμού προσεκτικά για να διασφαλίσετε την σωστή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτρικού βραχυκυκλώματος ή άλλης βλάβης του προϊόντος, τηρήστε τα παρακάτω:

1. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε υγρά μέρη. Μην ακουμπάτε σκεύη με νερό πάνω στην συσκευή.
2. Μην τοποθετείτε την συσκευή σε βιβλιοθήκες, εντοιχιζόμενες ντουλάπες ή σε άλλα στενά έπιπλα. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή εξαερίζεται επαρκώς.
3. Για να αποφύγετε την πρόκληση βραχυκυκλώματος ή πυρκαγιάς από ενδεχόμενη υπερθέρμανση της συσκευής, μην την καλύπτετε και μην ακουμπάτε πάνω της αντικείμενα.
4. Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά σε πηγές θέρμανσης, όπως π.χ. καλοριφέρ, φούρνους κ.ο.κ.
5. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ανοιχτές φωτιές ή κεριά.
6. Καθαρίζετε την συσκευή χρησιμοποιώντας μόνο ένα στεγνό πανί.
7. Βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα κατά τη διάρκεια καταιγίδας ή αν δεν χρησιμοποιείτε την συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
8. Προσέξτε ώστε το τροφοδοτικό να μην καταπονείται από την άσκηση πίεσης λόγω μαγκώματος ή ακούσιων σπρωξιμάτων.
9. Χρησιμοποιείτε μόνο τον παραδιδόμενο εξοπλισμό.
10. Σε περίπτωση που η συσκευή χρειάζεται σέρβις, απευθυνθείτε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.

## Τηρηση των οδηγιων της ΕΕ

Το προϊόν αυτό μπορεί να φέρει τη σήμανση CE. Ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/35/EK σχετικά με την χρήση ηλεκτρολογικού υλικού εντός ορισμένων ορίων τάσης, της οδηγίας 2014/30/EK σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, της οδηγίας 2011/65/EK σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, την οδηγία 2012/19/EK σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Μπορείτε να λάβετε ένα δωρεάν αντίτυπο της δήλωσης συμμόρφωσης, επικοινωνώντας με τον έμπορο, τον υπεύθυνο διανομών/πωλήσεων ή τα κεντρικά γραφεία της Oehlbach Kabel GmbH. Τα στοιχεία επικοινωνίας βρίσκονται εδώ: <http://www.oehlbach.com>.

## Υποδείξεις σχετικά με την απόρριψη

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU όλες οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά σε τοπικά κέντρα συλλογής. Παρακαλείσθε να τηρείτε τις τοπικές διατάξεις και να μην απορρίπτετε τις απόβλητες συσκευές μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

## **Περιεχόμενα συσκευασίας**

- Oehlbach XXL MasterClock
- Καλώδιο USB A/B - 0.15m
- Τροφοδοτικό
- Καλώδιο δικτύου
- Οδηγίες χρήσης

Το Oehlbach XXL MasterClock επεξεργάζεται ηχητικά δεδομένα και ροές από τον υπολογιστή σας ή άλλη συσκευή μετάδοσης μουσικής και παράγει ένα εντελώς νέο σήμα δεδομένων USB για αποθήκευση σε DAC (μετατροπέα ψηφιακού σήματος σε αναλογικό) Ένα προσεκτικά επιλεγμένο USB Hub-Chip, σε συνδυασμό με ρυθμιστή τάσης εξαιρετικά χαμηλού θορύβου, καθιστούν εφικτό τον απόλυτα ακριβή κύκλο σχεδόν χωρίς τρέμουλο. Το XXL MasterClock φροντίζει επίσης για την εξασφάλιση προσαρμογής της αντίστασης στο DAC. Για την παροχή καθαρής και σταθερής τάσης 5 Volt χρησιμοποιείται ανεξάρτητος ρυθμιστής τάσης, ο οποίος τροφοδοτείται από ένα εξαιρετικά σταθερό, υψηλής ποιότητας τροφοδοτικό Κλάσης 1. Με τον τρόπο αυτό τα τμήματα των συχνοτήτων του 5VBUS από τον υπολογιστή που προκαλούν παρεμβολές δεν μεταδίδονται και μεγιστοποιείται η απόδοση του μετατροπέα ΨΑ!

## **Λειτουργίες**

- Καθαρή παροχή τάσης
  - σΈντελώς νέο παραγόμενο σήμα δεδομένων USB και προσαρμογή τάσης για το DAC
  - Κύκλος/ρολόι υψηλότερης ακρίβειας
  - Μεγιστοποίηση της απόδοσης των συνδεδεμένων συσκευών
  - Ίδανικό για ενισχυτές και Αναλογικούς/Ψηφιακούς -
-

Ψηφιακούς/Αναλογικούς μετατροπείς

- Επιχρυσωμένες επαφές για άριστη μετάδοση σήματος
- Άριστης ποιότητας χρονισμένο τροφοδοτικό Κλάσης 1.
- Πλήθος δυνατοτήτων εγκατάστασης και ευελιξία χρήσης.

## **Προδιαγραφές**

Εύρος θερμοκρασίας: 5 έως +50 °C

Επιτρεπόμενη σχετική

υγρασία αέρα: 5 έως 90%

Τροφοδοσία τάσης: 7,5V

Διαστάσεις: 54 x 23 x 63  
(Π x Υ x Β σε mm)

Βάρος: 0,378 kg

## **ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ**

1. Συνδέστε τη θύρα USB του XXL Master Clock με μια συμβατή θύρα USB του υπολογιστή ή της συσκευής ροής.
2. Συνδέστε την έξοδο USB του XXL Master Clock με έναν μετατροπέα ΨΑ ή άλλη εξωτερική συσκευή USB (σκληρό δίσκο, Smartphone κλπ.)
3. Πραγματοποιήστε σύνδεση με την τροφοδοσία τάσης μέσω του τροφοδοτικού.
4. Τώρα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον μετατροπέα ΨΑ ή την εξωτερική συσκευή USB ως συνήθως.

## Εγγύηση

Συγχαρητήρια! Χάρη στην έξυπνη επιλογή σας είστε κάτοχος ενός προϊόντος OEHLBACH®. Τα προϊόντα OEHLBACH® είναι ιδιαίτερα αγαπητά σε όλο τον κόσμο χάρη στην εξαιρετική τους ποιότητα. Χάρη στην ποιότητα των προϊόντων μας, μπορούμε να παρέχουμε 2ετή εγγύηση για αυτό το προϊόν OEHLBACH®. Τα προϊόντα OEHLBACH® ελέγχονται συνεχώς καθ' όλη τη διάρκεια της παραγωγής. Σε περίπτωση που χρειαστείτε σέρβις προσέξτε τα εξής:

1. Η διάρκεια της εγγύησης αρχίζει με την αγορά του προϊόντος και ισχύει μόνο για τον πρώτο κάτοχο.
2. Στα πλαίσια της εγγύησης αποκαθίστανται ενδεχόμενα ελαττώματα, που οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλματα υλικού ή παραγωγής. Σας προσφέρουμε με δική μας επιλογή είτε την αντικατάσταση του προϊόντος είτε την επισκευή του ελαττωματικού τμήματος. Αποκλείονται περαιτέρω αξιώσεις, ειδικά αξιώσεις από μείωση του τιμήματος, αναστροφή της πώλησης, αποζημίωση ή παρεπόμενες ζημιές. Η διάρκεια της εγγύησης δεν θίγεται από ενδεχόμενη παροχή εγγύησης εκ μέρους μας.
3. Δεν επιτρέπεται να έχουν εκτελεσθεί στο προϊόν εσφαλμένες επεμβάσεις.
4. Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης αποτανθείτε πρώτα προς το ειδικό σας κατάστημα. Εάν χρειαστεί να αποσταλεί το προϊόν σε εμάς, φροντίστε να αποσταλεί
  - το προϊόν σε άψογη αρχική συσκευασία.
  - και να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς.
5. Από την εγγύηση εξαιρούνται:
  - Φωτιστικά μέσα
  - Αναλώσιμα
  - ζημιές κατά τη μεταφορά, ορατές ή μη (ενδεχόμενες



διαμαρτυρίες για παρόμοιες ζημιές να αποστέλλονται αμέσως προς την μεταφορική εταιρεία, προς την εταιρεία σιδηροδρόμων ή ταχυδρομείου.)

- γρατσουνιές σε μεταλλικά τμήματα, μπροστινά καλύμματα κλπ. (Αυτά τα ελαττώματα να κοινοποιούνται εντός 5 ημερών μετά την ημέρα της αγοράς προς το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε την αντένα.)
- Σφάλματα που οφείλονται σε όχι σωστή τοποθέτηση, λάθος σύνδεση, λάθος χειρισμό (βλέπε οδηγίες χρήσης), ιδιαίτερη επιβάρυνση ή εξωτερική άσκηση βίας.
- Συσκευές που επισκευάστηκαν λάθος ή τροποποιήθηκαν και ανοίχθηκαν όχι από εμάς.
- Παρεπόμενες ζημιές σε άλλες συσκευές
- Πληρωμή επισκευής από τρίτους χωρίς την προηγούμενη συναίνεσή μας.

**Благодарим** за приобретение качественного продукта фирмы Oehlbach®. Внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации, чтобы обеспечить неограниченное и бесперебойное функционирование устройства.

## **ВАЖНОЕ УКАЗАНИЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Во избежание опасности возгорания, короткого замыкания или повреждения изделия выполняйте следующие указания:

1. Не подвергайте изделие воздействию дождя или влаги. Не ставьте на устройство сосуды с водой.
2. Не ставьте устройство на книжных полках, во встроенных шкафах или на других местах с недостатком свободного пространства. Убедитесь в том, что устройство хорошо вентилируется.
3. Чтобы предупредить короткое замыкание или возгорание вследствие перегрева, устройство нельзя накрывать или ставить на него разные предметы.
4. Не располагайте устройство вблизи от источников тепла, таких как системы отопления, печи и т.п..
5. Не использовать вблизи от открытого огня или свечей.
6. Протирайте устройство только сухой салфеткой.
7. Вытаскивайте штекер из электророзетки во время грозы или если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени.
8. Защищайте сетевой кабель от сплющивания, толчков и других подобных действий.

9. Используйте только принадлежности из комплекта поставки.
10. Если необходимо техническое обслуживание устройства, обращайтесь только к квалифицированным специалистам.

### **Соблюдение директив ЕС**

Это изделие может маркироваться символом CE. Оно отвечает Директиве ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/EG; Директиве ЕС об интегрированном предотвращении и уменьшении загрязнения окружающей среды 2014/30/EG об электромагнитной совместимости; Директиве об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2011/65/EG; Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) 2012/19/EG.

Бесплатную копию декларации о соответствии можно получить в магазине, представительстве или головном офисе Oehlbach Kabel GmbH. Контактная информация приведена здесь: <http://www.oehlbach>.

### **УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ**

В соответствии с Европейской Директивой 2012/19/ЕС все электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно в местных приемных пунктах. Соблюдайте, пожалуйста, местные предписания и не выбрасывайте свои старые электроприборы вместе с бытовым мусором.

## **Содержимое упаковки**

- Oehlbach XXL MasterClock
- USB-кабель A/B - 0.15 м
- Сетевой блок
- Сетевой кабель
- Руководство по эксплуатации

Oehlbach XXL MasterClock обрабатывает аудиоданные и прямые трансляции с вашего компьютера или другого музыкального потокового устройства и генерирует совершенно новый USB сигнал данных, чтобы питать ваш ЦАП. Тщательно подобранный USB Hub-Chip в сочетании с чрезвычайно низким уровнем шума обеспечивает сверхточный и почти бесшумный такт. Кроме того, XXL MasterClock обеспечивает согласование сопротивления с ЦАП. Для обеспечения чистого и стабильного напряжения 5 В используется отдельный малозумный стабилизатор напряжения, который питается от чрезвычайно стабильного и высококачественного источника питания класса 1. Таким образом, мешающие частотные компоненты 5VBUS не пересылаются компьютером, а производительность вашего цифро-аналогового преобразователя максимальна!

## **Функции**

- Чистый источник питания
- Полностью новый USB сигнал данных и согласование сопротивления для ЦАП
- Ультра точный такт/часы
- Минимизация производительности подключенных устройств

- Идеально подходит для усилителей, аналого-цифровых и цифро-аналоговых преобразователей
- Позолоченные контакты для идеальной передачи сигнала
- Высококачественный импульсный источник питания 1 класса
- Широкие возможности установки и гибкое использование.

### **Спецификация**

Температурный диапазон:	5 – +50 °С
Допустимая отн. влажность воздуха:	от 5 до 90%
Электропитание:	7,5 В
Габаритные размеры:	54 x 23 x 63 (Ш x В x Г в мм)
Вес:	0,378 kg

### **УПРАВЛЕНИЕ**

1. Подключите USB-вход XXL Master Clock к совместимому разъему USB вашего компьютера или потокового устройства
2. Подключите USB-выход XXL Master Clock к цифро-аналоговому преобразователю или другому внешнему USB-устройству (жесткий диск, смартфон и т.д.)
3. Подключите источник питания с помощью блока питания из комплекта поставки.
4. Теперь вы можете использовать свой цифро-аналоговый преобразователь или внешнее USB-устройство в

обычном режиме.

## Гарантия

Поздравляем! Благодаря разумному выбору вы стали владельцем продукта компании OENLBACH®. Продукты компании OENLBACH® отличаются высоким качеством отличного бренда во всем мире. Этот стандарт высокого качества позволяет предоставить продукту OENLBACH® 2 года гарантии. OENLBACH®-Продукты подвергаются постоянному контролю и проверке в течение всего процесса изготовления. В случае сервисного обслуживания обратите внимание на следующее:

1. Срок гарантии начинается с момента покупки изделия и действует только для первого владельца.
2. В течение гарантийного срока мы устраняем возможные недостатки, которые бесспорно основаны на дефектах материала или производства, на наше усмотрение посредством замены или ремонта дефектных деталей. Дополнительные требования, особенно к снижению цены, аннулированию покупки, компенсации ущерба или косвенным убыткам, исключены. Оказание нами гарантийных услуг не влияет на срок гарантии.
3. На продукте не должно быть следов неправомерного вмешательства.
4. При использовании гарантии обращайтесь вначале к вашему дилеру. Если необходимо будет отправить изделие на наш адрес, то вам следует обеспечить то, чтобы
  - изделие было отправлено в безупречной оригинальной упаковке,
  - была приложена квитанция о покупке.

## 5. Из гарантии исключены:

- осветительный прибор
- быстроизнашиваемые детали
- транспортные повреждения, видимые или невидимые (рекламации за такие повреждения должны немедленно подаваться на транспортную фирму, железную дорогу или почту).
- царапины на металлических деталях, передних крышках и т.д. (рекламации на эти дефекты должны подаваться в течение 5 дней после покупки непосредственно вашему продавцу).
- дефекты, которые появились в результате неправильного монтажа, ошибочного подсоединения, неправильного обслуживания (смотри руководство по эксплуатации), нагрузки или внешнего насильственного воздействия.
- неправильно отремонтированные или измененные устройства, которые были открыты не нашими специалистами, а посторонними лицами.
- косвенные повреждения от устройств других фирм
- возмещение расходов при устранении повреждений третьими лицами без нашего предварительного согласия.

manual\_v1.0



**Oehlbach Kabel GmbH**

Lise-Meitner-Str. 9 | 50259 Pulheim · Germany

Tel. +49 2234 807220

[www.oehlbach.com](http://www.oehlbach.com) | [info@oehlbach.com](mailto:info@oehlbach.com)

---